

Family Child Care Association of San Francisco



Boletín

A nuestros
proveedores
hispanos: Una
versión en español
de este
comunicado se les
enviará en una
semana más o

Invierno del 2010

www.familychildcaresf.org

你將會在下星期收到此信的中文翻譯本。

Correo electrónico: fccsf@familychildcaresf.org

Teléfono: 415-750-3851 Fax: 415-750-3841

EL GOBERNADOR PROPONE CORTES HORRENDOS AL PRESUPUESTO DE LA EDUCACION Y EL CUIDADO TEMPRANO

En Esta Edición:

Junta Directiva de la Asociación/ Anuncios de la Asociación	2
Desarrollo Profesional/ Cortes Presupuestales	3
Defensora/ Evento en día Festivo	4
Mentores de FCC / Ríase!	5
Junta Asesora de la Asociación	6
Solicitud para ser parte de la Junta Asesora	7
Horas de Oficina	8

Este mes, el gobernador Schwarzenegger hizo público su proyecto de presupuesto para el Estado de California para el próximo año fiscal 2-2—2011. Frente a un déficit de \$19.9, mil millones de dólares en los próximos 18 meses, el gobernador ha propuesto un presupuesto con aumentos de impuestos significativos, y aun más cortes horribles a los servicios de salud, servicios humanos y la educación pública. Recortes tienen que ser realizados y/o impuestos tienen que ser aumentados y otras fuentes de ingresos identificadas. ¿Pero todos estos recortes tienen que venir a expensas de los niños y las familias?

Las siguientes son las Propuestas del gobernador que más impactarían su negocio de cuidado infantil familiar --y dejaría a los padres sin acceso al cuidado infantil.

1. El gobernador propone reducir la Tasa de Mercado Regional (RMR) del 85 al 75 percentil basado en la encuesta de la Tasa de Mercado Regional del 2005. Esta reducción tendría lugar el 1 de julio del 2010 y resultaría \$77.1 millones de dólares en ahorros para el fondo general. Esta propuesta también reduce a un 70% los límites de la tasa de reembolso para los proveedores exentos en base al 90% del límite máximo para guarderías familiares con licencia.
2. El gobernador propuso reducir \$9 millones de dólares al presupuesto de Cal Works Fase 1 y 2 y, \$3.4 millones de dólares en el año en curso.
3. El gobernador propone reducir \$13.8 millones de dólares al presupuesto de Cal Works Fase 2 y 3 para el año 2010-2011.

Continúa en la página 3...

BIENVENIDOS AL 2010

La FCCASF quiere desear a todos sus patrocinadores un Feliz Año 2010. Al dar la bienvenida a un Nuevo Año, tenemos que dar gracias a todos aquellos que han apoyado la comunidad de Cuidado Infantil Familiar. El año pasado fue muy difícil para muchos de nosotros, pero hemos logrado salir adelante.

A medida que avanzamos, será de gran ayuda contar con el apoyo de la comunidad del Cuidado Infantil para continuar peleando la buena batalla. Nos gustaría motivar a este campo de trabajo a que continúe apoyando la FCCASF en su esfuerzo por reconstruir y fortalecer la comunidad de ECE. Es hora de que la gente se enfrente al desafío de un año presupuestario nuevo y continúe la lucha por los proveedores, los niños y nuestras familias.

NOS MUDAMOS!

4444 Geary Blvd., Suite 301
San Francisco, CA 94118
Tel: (415) 750-3851
Fax: (415) 750-3841

Todos los Proveedores están invitados a nuestra "Casa Abierta"

Sábado 27 de febrero del 2010

Hora: 10 am - 2pm

Pasen por aquí y dígnanos hola!

Únase a nosotros al "Brunch" de Año Nuevo en la Reunión General y elecciones de los miembros nuevos de la Junta Asesora de la Asociación

Sábado 27 de marzo del 2010

Hora: 11am - 2pm

Edificio de UCSF en la calle 15 y Folsom

Lista Actualizada de Miembros de la Junta Directiva

Posición	Nombre	Correo electrónico	Teléfono	Fax
Presidenta	Monique Guidry	guidrymn@yahoo.com	585-8147	585-8147
1 ^{ra} Vice Presidenta	Margie Stokes	chlcare@aol.com	585-5962	585-2726
2 ^{da} Vice Presidenta	Ángela Siharath	landandpradit@yahoo.com	467-5856	467-5856
Secretaria	Araceli Rodríguez	chely_rodriguezlopez@yahoo.com	587-2405	587-2405
Ayudante Secretaria	Berta Mondoy	rainbowworldfcc@aol.com	826-5238	
Tesorera	Michele Lundy	michelelundy@gmail.com	333-9169	333-9395
Miembro de la Junta	Evelyn Ned-Johnson	evelynnndj@msn.com	467-1892	467-1892
Miembro de la Junta	Johnny Johnson	johnnyjohnson@msn.com	467-1892	467-1892
Miembro de la Junta	Milagros Acosta	ebenezer2u@aol.com	824-9588	641-8562
Miembro de la Junta	Philip Siharath	landandpradit@yahoo.com	467-5856	467-5856
Miembro de la Junta	Carmen Maldonado	cm922p@yahoo.com	586-9316	586-1027
Directora de Programa	Alicia Daniel	msaliciadaniel@yahoo.com	656-1010	656-1090

REUNIONES DE LAS REDES DE TRABAJO DE LA VECINDAD

Citywide Asian Network

Contacte: Angela Siharath al 415-467-5856,
Karen Kuang al 415-585-8939

Western Addition Network

Contacte: Leni De Leon al 415 863-7736,
Lenda Taylor al 415 771-6452

OMI Network

Contacte: Sally Carino al 415-678-0870,
Deanna Lee al 415-337-8602

Sunset District Network

Contacte: Selina Chen al 415-215-6703,
Song Moy al 415-664-3977

Richmond District Network

Contacte: Crystal He al
415-752-1285

Citywide Hispanic Network

Contacte: Milagros Acosta al
415-842-9588, Carmen
Maldonado al 415-586-9316

Visitation Valley Network

Contacte: Sandy Chow al
415-467-4986,
Jamie Huang al 415-468-1814

Bayview/Hunters Point FCC Network

Contacte: Renee Underwood al 415-821-7269,
Evelyn Ned-Johnson al 415-467-1892

Glen Park, Noe Valley, Bernal Heights

Contacte: Julia Ready a growingup2@earthlink.net

Citywide Russian Network

Contacte: Marina Schmidt al 415-564-6646



PERSONAL DE LA OFICINA DE FCCASF:

Alicia Daniel: Directora
Mae Feng: Coordinadora del Programa de Salud,
Especialista en Alcance Asiático (Chino & Inglés)
Irerri Rangel: Especialista en Alcance Hispano
(Español & Inglés)
Imelda Aloba: Asistente (Tagalo & Inglés)

HORAS DE OFICINA

Lunes: Cerrada
Martes: 10am-8pm
Miércoles: 10am-5pm
Jueves: 10am-8pm
Viernes: 12noon-5pm



FIESTA DE AÑO NUEVO CHINO

Venga a Celebrar el
Año Nuevo Chino 2010
el año del Tigre.

Sábado 20 de febrero del 2010
Hora: 2:00pm-6:00pm
1855 Folsom Street

Para reservar favor de llamar a
Selina Chen: 731-6180
Song Moy: 664-3977 o
Ángela Siharath: 467-5856

DEFENSORA DEL CUIDADO INFANTIL

Una de mis resoluciones de Año Nuevo para este año es ayudar a promover mejoras significativas en el servicio al cliente para proveedores en el Children's Council de San Francisco y Wu Yee Children's Services.

Puede que hayan muchas cuestiones que le gustaría que se trataran en términos del servicio al cliente en las agencias (por favor, póngase en contacto conmigo con todas sus ideas y sugerencias), pero para empezar, quiero enfocarme en las siguientes dos cuestiones fundamentales:

1) Llamadas no están siendo devueltas al plazo de dos días laborables después de usted haber dejado un mensaje grabado.

2) Llamadas no están siendo transferidas. Esto ocurre cuando, una vez consigue a alguien en la agencia, se le informa que él/ella no puede ayudarle y que usted necesita llamar a alguien más en la agencia. Esto ocurre con frecuencia, pero **NO** es el procedimiento correcto en las agencias. La gerencia espera que el personal transfiera las llamadas, no decirle que vuelva a llamar. Los procedimientos de servicio al cliente apropiados en las agencias es que la persona en el teléfono debe ayudarle a transferir su llamada, a la persona con la que usted necesita hablar. Si alguna vez se encuentra en alguno de estos dos escenarios, por favor llámeme. Yo puedo documentar su circunstancia y puedo ponerle en contacto con el administrador de personal de manera que pueda hacer que él/ella esté consciente del hecho que el personal bajo su cargo no está siguiendo el protocolo.

Espero con ansiedad el día cuando los proveedores que no se les devuelve sus llamadas y que necesitan llamar y tienen que hacer un sin número de llamadas a las agencias para resolver una de sus situaciones, es una cosa del pasado. Cada vez que usted documenta su experiencia conmigo o con el administrador de la agencia en particular, usted está ayudando a que este día llegue pronto!

EVENTO EN DIA FERIADO

De parte de la Red de trabajo Asiáticos de Proveedores de Cuidado Infantil:

El 20 de diciembre del 2009, la Red Asiática de Proveedores celebraron los días festivos en el 1855 de la calle Folsom en San Francisco. Estuvieron presentes muchos proveedores, junto con sus familiares y amigos, representando muchos orígenes étnicos.

Durante del evento, proveedores y sus familiares disfrutaron de una deliciosa comida y participaron en varias actividades, una de ellas fue haciendo coronas de navidad. Este evento brindó a los proveedores de cuidado infantil la oportunidad para comunicarse entre sí, conocer el personal de la asociación e intercambiar información. A través del evento, los proveedores pudieron aprender y enseñarse mutuamente muchas cosas, como cómo operar sus negocios de cuidado infantil y planes de lecciones posibles para sus programas.

Al final del evento, nuestra directora de programa, Alicia Daniel recordó a los proveedores que sus líderes de la red de trabajo están disponibles para ellos y que deberían llamarles cuando necesiten ayuda.

Recordatorios sobre hojas de firmar:

****** Quien sea que entregue o recoja al niño necesita firmar la hoja de firmar entrada y salida; no tiene que ser el Padre. La única línea que debe ser firmada por el padre es la firma en la parte inferior de la hoja de firmar al final de mes.

****** Asegúrese que hay una razón listada por cada ausencia en la hoja de firma del niño. Si somete la hoja de firmar con una línea en blanco sin ninguna razón indicada, usted perderá la oportunidad de recibir paga por esa ausencia, cuando, si hubiera habido una razón escrita en la hoja de firmar, probablemente podría haber sido pagada. Ya sea usted o el padre puede escribir el motivo en la hoja de firmar.

Una nota sobre horarios de Búsqueda de Trabajo:

Especialmente en la economía actual, muchos padres que reciben subsidios de cuidado infantil están "buscando trabajo". Si tiene un padre con uno de estos programas, usted sabe que ellos tienden a ser un horario variable con 29.5 horas a la semana de cuidado autorizado. Estos programas pueden ser frustrantes para los proveedores precisamente porque son variable, y porque son tiempo parcial. Estoy aquí para decirles que, sin embargo, usted no tiene que simplemente aceptar el horario en este formato. Los padres que están en busca de empleo no pueden tener cuidado infantil de tiempo completo pagado por el estado.

Sin embargo, el horario no tiene que ser variable! Usted está en pleno derecho de acordar otros tipos de especificaciones de horarios y hacer la programación mas concreta si es que seria útil para usted y su programa. Por ejemplo, usted y el padre pueden acordar tener el cuidado autorizado solo en ciertos días (ej. LMV), o solo en determinadas horas (ej. solo en la Mañana). Una vez que usted y el padre decidan una programación, exprese su preferencia de programación al Especialista de Servicios Familiares/ Trabajador Social, de modo que él/ella puedan hacer un acuerdo que refleje esa programación.

LA SEMANA DEL NIÑO

10 al 18 de Abril del 2010

Más información más adelante...

Gracias al personal, proveedores y familiares que participaron en el evento. ¡Feliz Año Nuevo a todos!!



DESARROLLO PROFESIONAL

Viene de la página 1

EL GOBERNADOR PROPONE CORTES ...

4. El gobernador propone reducciones de \$122.9 millones de dólares a la Fase 3 de Cal Works para lograr ahorros adicionales en el curso del Fondo General de la Proposición 98.

Los proveedores de cuidado infantil familiar ya están luchando en esta economía difícil. Estos recortes presupuestales lo más probable harán que muchos proveedores de cuidado infantil familiar (y centros de cuidado) cierren sus negocios dejando así a muchos padres sin cuidado infantil. Muchos padres se verán obligados a elegir entre dejar sus puestos de trabajo o el abandonar la escuela y dejar sus niños en guarderías infantiles de mala calidad, o peor, solos en sus casas.

Tenemos tiempo para luchar contra estos recortes. Pero nadie más va a estar luchando por nosotros allá fuera. Los proveedores y los padres van a tener que ir a las reuniones y manifestaciones, realizar llamadas telefónicas, escribir correos electrónicos y si, manejar a Sacramento para asegurarse de que sus voces se escuchen.

Usted tiene la opción de escoger asegurarse que el gobernador le escuche y motivarlo a que se comprometa a valorar y preservar no solo el cuidado infantil, pero también el cuidado médico, la educación K-12, y los servicios sociales que protegen y apoyan los niños y las familias, o tirar la toalla y permitirle que lo ponga fuera de negocios y negando a los padres el acceso al cuidado infantil de calidad. No podemos permitir que el balancee

ENTRENAMIENTOS DE CPR Y PRIMEROS AUXILIOS

En Chino: Feb. 7, 2010, Mar 7, 2010, Abril 4, 2010
Mayo 9, 2010 y Junio 6, 2010
En Inglés: Feb. 6, 2010, Mar 6, 2010,
Abril 3, 2010,
Mayo 8, 2010 y Junio 5, 2010

Para enlistarse, llame a:
Ángela Siharath al (415) 467-5856



SEPARE ESTAS FECHAS

Conferencia Anual de CAFCC 2010
22,23,24 y 25 de Abril del 2010
Crowne Plaza Hotel, Aeropuerto de San Francisco
Tarifa @ \$107.00 por noche solo/doble
Mas detalles mas adelante.

Conferencia Anual de NAFCC 2010
15, 16, 17 de Julio del 2010
Renaissance Nashville Hotel, Nashville, Tennessee
Visite la pagina electrónica de NAFCC para llenar la solicitud y obtener mas información acerca de la conferencia:
<http://www.nafcc.org/conferences/conference.asp>

Para mas información contacte a JoLene Holbrook en conference@nafcc.org ó 901-886-2322 x 222 ó 226

ACTUALIZACIONES DE SF CARES

Entrega de Solicitudes comienza: 11/24/2009
Fecha limite de entrega: 2/27/2010 a las 4:00pm
Unidades deben ser completadas para el 12/31/2009

Si usted solicita pro primera vez, o no recibió estipendio en el 2009, debe hacer una cita individual para entregar sus solicitud completada. Para solicitar un paquete con la solicitud o hacer una cita favor de llamar al (415) 856-8140.

Recordatorios:

- *Ordene su expediente de créditos oficial ahora.
- *Actualice su permiso.
- *Educación o plan de desarrollo profesional (para aquellos que han solicitado anteriormente solamente).
- *Por favor, preste atención a las nuevas exigencias.

Líneas directas de Especialistas de Elegibilidad:
Gilda Witherell, Español/Inglés—(415) 230-7542
June Cheng, Inglés/Cantonés—(415) 230-7532
Wendy Huang, Cantonés/Mandarín—(415) 230-7535

TALLERES DE KQED EARLY LEARNING

Visite www.kqed.org/education/earlylearning para información acerca de los talleres.

PRE-ESCOLAR PARA TODOS

Solicitud para Proveedor de PFA:

Programas pre-escolares pueden solicitar financiamiento a Los Primeros5 de San Francisco siguiendo el proceso señalado en nuestra página electrónica,
www.first5sf.org/pfa_preschools.htm.

Para recibir recomendación como instalación participante de PFA en el año escolar 2010/2011, los pre-escolares deben cumplir con los **Criterios Bases de PFA**, vaya a www.first5sf.org/downloads/bc_1011.pdf; y complete el Proceso de Solicitud para Proveedor de PFA: incluso someter todos los documentos requeridos.

Visite www.first5sf.org/pfa_preschools.htm para revisar el proceso, y contacte a Mathew Rector al 515-934-4808 para más información acerca de la Solicitud para Proveedor de PFA 2010-2011.



CLASE DE EXPANSIÓN PARA GUARDERIAS INFANTILES FAMILIARES

La clase de Expansión para Guarderías Infantiles Familiares que ofrece Low Income Investment Fund está actualmente llena. City College no permite matricula a través del internet. Si usted u otro proveedor está interesado, pero no ha podido matricularse, favor de contactar a Susana Cheng al (415) 489-6126 para ponerle en lista de espera y ser añadido el primer día de clases.
(CDEV 41E FCC Expansion class; CRN# 39358;
Ubicación: Phelan Campus; Fecha: Sábados: 6 de marzo & 20 de marzo; Hora: 9am-5pm)

¡BROMA! AMOR! RISA!

- Un grupo de personas profesionales plantearon esta pregunta un grupo de niños de 4 a 8 años de edad, "Que significa amor"
- "Cuando alguien te ama, la forma en que dicen tu nombre es diferente. Tu sabes que tu nombre está seguro en su boca." >Billy - 4 años
- "Amor es cuando una muchacha se echa perfume y un muchacho se pone colonia de afeitar y salen y se huelen mutuamente" >Karl - 5 años
- "Amor es lo que te hace sonreír cuando estás cansado." Terri - 4 años
- "Amor es lo que hay en la sala contigo en Navidad y dejas de abrir regalos y escuchas." Bobby - 5 años
- "Hay dos tipos de amor. Nuestro amor. El amor de Dios. Pero Dios hace los dos tipos de ellos" Jenny - 4 años
- "Mi mama me ama más que nadie. Tu no ves a nadie mas dándome besos para dormir en la noche." >Clare- 5 años
- "Amor es cuando mami le da a papi el mejor pedazo de pollo." >Elaine - 5 años
- "Amor es cuando tu perrito te lame la cara después de haberlo dejado solo todo el día." Mary Ann - 4 años
- "Yo sé que mi hermana me ama porque ella me da toda su ropa vieja y tiene que salir a comprar otras nuevas." >Lauren- 4 años
- "Dejo que mi hermana mayor me moleste porque mi Mama dice que ella solo me molesta porque ella me ama. Así que yo molesto a mi hermana bebe porque Yo la amo." Bethany - 4 años

Continuará... ..

FLORENCE CRITTENTON PEER MENTORS

Mentor	Telefonos	Correo electronico	Idioma	Codigo postal
Angela Siharath	415-467-5856	landandpradit@yahoo.com	Cantonés	94134
Aricela Aranivar	415-587-0391	ariceladaycare@yahoo.com	Español	94112
Betty Bluford	415-826-2194	blbluford@aol.com	Inglés	94124
Brenda Smith	415-671-2072	diamondsintheroughfc@yahoo.com	Inglés	94124
Carmen Maldonado	415-586-9316	cm922p@yahoo.com	Español	94112
Elaine Brotherton	415-387-9615	elainebrotherton@sbcglobal.net	Inglés	94118
Elena Ramirez	415-452-8714	happyface7@comcast.net	Español	94112
Esperanza Estrada	415-584-2091	estradas12@yahoo.com	Español	94112
Evelyn Johnson	415-467-1892	evelynnjdj@msn.com	Inglés	94124
Jaimie Huang	415-468-1814	Jamiekids@yahoo.com	Cantonés	94134
Milagros Acosta	415-824-9588	ebenezer2u@aol.com	Español	94110
Marina Shmidt	415-564-6646	playlandmar@sbcglobal.net	Ruso	94122
Monique Guidry	415-585-8147	guidrymn@yahoo.com	Inglés	94112
Renee Underwood	415-821-7269	reneeunderwood@yahoo.com	Inglés	94124
Ruth Jackson	415-239-4605	polly94134@yahoo.com	Inglés	94134
Selina Chen	415-215-6703	lingmeichen@yahoo.com	Cantonés	94116
Tammy Stribling	415-824-8555	haytam63@comcast.net	Inglés	94124
Xiao Song Moy	415-664-3977	SongMoy@yahoo.com	Cantonés	94116
Crystal He	415-752-1285	xiaofenghe123@yahoo.com	Cantonés	94118
Lenda Taylor	415-771-6452	lftlortay50@yahoo.com	Inglés	94115

SE BUSCAN!!!
MIEMBROS PARA LA JUNTA ASESORA
2010

La Asociación de Cuidado Infantil de San Francisco (FCCASF) está actualmente aceptando solicitudes para la Junta Asesora del 2010. Esta es tu oportunidad de participar!! La FCCASF es una fuerza creciente en la comunidad de la Educación Temprana de San Francisco.

Misión: Es la misión de la Asociación de Cuidado Infantil de San Francisco de ayudar a su membresía diversa a mantener un alto grado de profesionalismos en el cuidado temprano y la educación de los niños y promover el cuidado infantil familiar como un servicio vital y necesario para la comunidad.

Descripción de Trabajo:

Cada miembro de la Junta Asesora tiene deberes y responsabilidades para generar el nivel de efectividad y la calidad y el carácter de la Junta. La descripción de trabajo de los miembros de la junta es una colección de deberes y responsabilidades derivadas de las directrices de la Asociación.

Estas son las siguientes:

- Revisar las pólizas y la misión con participación;
- Adaptar y actualizar las directrices;
- Revisar las metas y objetivos de la agencia – a corto y largo plazo
- Supervisar y evaluar el presupuesto de la agencia;
- Ayudar en la planificación y recaudación de fondos para alcanzar los objetivos;
- Asistir a las reuniones de la agencia;

Servir como defensor de la agencia en la comunidad.

Para cumplir con éxito estos deberes y responsabilidades, se espera de los miembros de la junta que

- Asistan a todas la reuniones (trimestrales) y participen activamente;
- Vengan preparados a las reuniones: lean las actas y otras informaciones de reuniones anteriores;
- Asista a reuniones fuera de la agencia;
- Este preparado para tomar decisiones;
- Mantenga una mente abierta; y
- Se mantengan mutuamente responsables.

Si está interesado en servir en la Junta Asesora de la Asociación de Cuidado Infantil Familiar de San Francisco, favor de llenar la solicitud en la página siguiente y envíela por correo no más tarde del 26 de febrero del 2010 a: FCCASF 4444 Geary Blvd., Suite 301 San Francisco, CA 94118

SOLICITUD PARA SER PARTE DE LA JUNTA ASESORA



Fecha: _____

Nombre: _____

Dirección: _____ Zip: _____

Teléfono: _____ Correo Electrónico: _____

Especialidad: _____

Afiliaciones Organizacionales: Actuales: _____

Anteriores: _____

Galardones Especiales, Honores, y Reconocimientos: _____

Áreas que le interesa participar voluntariamente con la Junta Asesora (Comités):

Financiera Programación Uso de Fondos Alcance
 Membrecía/Nominaciones Asuntos Legales

Utilice la parte de atrás de la pagina como espacio adicional para escribir.

Por que esta interesado en servir en la Junta Asesora de la Asociación de Cuidado Infantil de San Francisco?

Que habilidades o experiencias puede contribuir a la Asociación de Cuidado Infantil de San Francisco?

Cuales son tus áreas de interés particular en cuanto a servir en la Junta Asesora de la Asociación de Cuidado Infantil de San Francisco?

Por favor, enviar no mas tarde del 26 de febrero del 2010 a: FCCASF 4444 Geary Blvd., Suite 301 San Francisco, CA 94118



HORAS DE OFICINA

Lunes : Cerrada
Martes: 10am-8pm
Miércoles: 10am-5pm
Jueves: 10am-8pm
Viernes: 12noon-5pm

Averigua la hora y el lugar de las reuniones de la Red de Trabajo en tu vecindario. Entérate de las últimas noticias e información de la legislatura, reglas gubernamentales, desarrollo profesional, programas de apoyo, mercadeo y cualquier otra cosa que te afecte a tí, a los niños y familias de tu vecindad. Cuando los proveedores de cuidado infantil se conectan, hacen que las cosas sucedan. Llama a la persona de contacto en tu vecindario para más información.



Family Child Care Association of San Francisco
4444 Geary Blvd., Suite 301
San Francisco, CA 94118